



JOURNALS

No. 191

Thursday, May 4, 2023

10:00 a.m.

JOURNAUX

N^o 191

Le jeudi 4 mai 2023

10 heures

PRAYER

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

Tabling of Documents

Pursuant to Standing Order 32(2), Ms. Damoff (Parliamentary Secretary to the Minister of Public Safety) laid upon the table, — Report of the Canadian Security Intelligence Service for the year 2022, pursuant to the Canadian Security Intelligence Service Act, R.S. 1985, c. C-23, sbs. 20.2(1). — Sessional Paper No. 8560-441-1235-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security*)

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) laid upon the table, — Government responses, pursuant to Standing Order 36(8), to the following petitions:

- No. 441-01189 concerning transportation;
- No. 441-01190 concerning citizenship and immigration;
- No. 441-01191 concerning business and trade;
- Nos. 441-01192 and 441-01193 concerning foreign affairs.

Presenting Reports from Committees

Mr. Morrissey (Egmont), from the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented the ninth report of the committee (Bill C-35, An Act respecting early learning and child care in Canada, with amendments). — Sessional Paper No. 8510-441-254.

PRIÈRE

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

Dépôt de documents

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M^{me} Damoff (secrétaire parlementaire du ministre de la Sécurité publique) dépose sur le bureau, — Rapport du Service canadien du renseignement de sécurité pour l'année 2022, conformément à la Loi sur le Service canadien du renseignement de sécurité, L.R. 1985, ch. C-23, par. 20.2(1). — Document parlementaire n^o 8560-441-1235-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la sécurité publique et nationale*)

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Lamoureux (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes) dépose sur le bureau, — Réponses du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, aux pétitions suivantes :

- n^o 441-01189 au sujet du transport;
- n^o 441-01190 au sujet de la citoyenneté et de l'immigration;
- n^o 441-01191 au sujet des affaires et du commerce;
- n^{os} 441-01192 et 441-01193 au sujet des affaires étrangères.

Présentation de rapports de comités

M. Morrissey (Egmont), du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présente le neuvième rapport du Comité (projet de loi C-35, Loi relative à l'apprentissage et à la garde des jeunes enfants au Canada, avec des amendements). — Document parlementaire n^o 8510-441-254.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 57 to 66*) was tabled.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n^{os} 57 à 66*) est déposé.

Mr. Ehsassi (Willowdale), from the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented the 16th report of the committee (Bill C-281, An Act to amend the Department of Foreign Affairs, Trade and Development Act, the Justice for Victims of Corrupt Foreign Officials Act (Sergei Magnitsky Law), the Broadcasting Act and the Prohibiting Cluster Munitions Act, with amendments). – Sessional Paper No. 8510-441-255.

M. Ehsassi (Willowdale), du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présente le 16^e rapport du Comité (projet de loi C-281, Loi modifiant la Loi sur le ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement, la Loi sur la justice pour les victimes de dirigeants étrangers corrompus (loi de Sergueï Magnitski), la Loi sur la radiodiffusion et la Loi interdisant les armes à sous-munitions, avec des amendements). – Document parlementaire n^o 8510-441-255.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 55 to 61*) was tabled.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n^{os} 55 à 61*) est déposé.

Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

- by Mr. Vis (Mission–Matsqui–Fraser Canyon), one concerning foreign affairs (No. 441-01425);
- by Mrs. Zahid (Scarborough Centre), one concerning foreign affairs (No. 441-01426).

Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

- par M. Vis (Mission–Matsqui–Fraser Canyon), une au sujet des affaires étrangères (n^o 441-01425);
- par M^{me} Zahid (Scarborough-Centre), une au sujet des affaires étrangères (n^o 441-01426).

BUSINESS OF SUPPLY

The order was read for the consideration of the business of supply.

Mr. Cooper (St. Albert–Edmonton), seconded by Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), moved, – That, given that intimidation tactics of the People's Republic of China are being deployed against many Canadians of Chinese descent in diaspora communities across the country, which are widely reported and well established through the House of Commons' committee testimony and reports by Canada's security establishment, including reports indicating that families of members of Parliament are subjected to an intimidation campaign orchestrated out of Beijing's consulate in Toronto, the House call on the government to stop delaying and immediately:

TRAVAUX DES SUBSIDES

Il est donné lecture de l'ordre portant prise en considération des travaux des subsides.

M. Cooper (St. Albert–Edmonton), appuyé par M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), propose, – Que, étant donné que les tactiques d'intimidation de la République populaire de Chine sont déployées contre de nombreux Canadiens d'ascendance chinoise dans les communautés de la diaspora dans tout le pays, qui sont largement rapportés et bien établis par les témoignages présentés aux comités de la Chambre des communes et dans des rapports de la collectivité canadienne du renseignement de sécurité, y compris des rapports selon lesquels les familles de députés fédéraux ont fait l'objet d'une campagne d'intimidation orchestrée par le consulat de Beijing à Toronto, la Chambre demande au gouvernement de cesser de retarder et d'immédiatement :

- (a) create a foreign agent registry similar to Australia and the United States of America;
- (b) establish a national public inquiry on the matter of foreign election interference;
- (c) close down the People's Republic of China run police stations operating in Canada; and
- (d) expel all of the People's Republic of China diplomats responsible for and involved in these affronts to Canadian democracy.

- a) créer un registre des agents étrangers comme ceux de l'Australie et des États-Unis d'Amérique;
- b) établir une enquête publique nationale sur la question de l'ingérence étrangère dans les élections;
- c) fermer les postes de police exploités au Canada par la République populaire de Chine;
- d) expulser tous les diplomates de la République populaire de Chine qui sont responsables de et qui sont impliqués dans ces affronts à la démocratie canadienne.

Debate arose thereon.

Il s'éleve un débat.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

BUSINESS OF SUPPLY

The House resumed consideration of the motion of Mr. Cooper (St. Albert—Edmonton), seconded by Mrs. Kusie (Calgary Midnapore), in relation to the business of supply.

The debate continued.

At 5:15 p.m., pursuant to Standing Order 81(16), the Speaker interrupted the proceedings.

The question was put on the motion and, pursuant to order made Thursday, June 23, 2022, the recorded division was deferred until Monday, May 8, 2023, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

REQUESTS FOR EXTENSION OF SITTING HOURS

Pursuant to order made Tuesday, November 15, 2022, Mr. Holland (Leader of the Government in the House of Commons) requested that the ordinary hour of daily adjournment on Monday, May 8, 2023, be 12:00 a.m. and this request was deemed adopted.

NOTICES OF MOTIONS

Mr. Holland (Leader of the Government in the House of Commons) gave notice of the intention to move a motion at the next sitting of the House, pursuant to Standing Order 78(3), for the purpose of allotting a specified number of days or hours for the consideration and disposal of the report stage and third reading stage of Bill S-5, An Act to amend the Canadian Environmental Protection Act, 1999, to make related amendments to the Food and Drugs Act and to repeal the Perfluorooctane Sulfonate Virtual Elimination Act.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 5:28 p.m., by unanimous consent, the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The order was read for the second reading and reference to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities of Bill C-318, An Act to amend the Employment Insurance Act and the Canada Labour Code (adoptive and intended parents).

Mrs. Falk (Battlefords—Lloydminster), seconded by Mrs. Gray (Kelowna—Lake Country), moved, — That the bill be now read a second time and referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities.

Debate arose thereon.

Pursuant to Standing Order 93(1), the order was dropped to the bottom of the order of precedence on the Order Paper.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

TRAVAUX DES SUBSIDES

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Cooper (St. Albert—Edmonton), appuyé par M^{me} Kusie (Calgary Midnapore), relative aux travaux des subsides.

Le débat se poursuit.

À 17 h 15, conformément à l'article 81(16) du Règlement, le Président interrompt les délibérations.

La motion est mise aux voix et, conformément à l'ordre adopté le jeudi 23 juin 2022, le vote par appel nominal est différé jusqu'au lundi 8 mai 2023, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

DEMANDES DE PROLONGATION DES HEURES DE SÉANCE

Conformément à l'ordre adopté le mardi 15 novembre 2022, M. Holland (leader du gouvernement à la Chambre des communes) demande que l'heure ordinaire de l'ajournement quotidien le lundi 8 mai 2023 soit minuit et cette demande est réputée adoptée.

AVIS DE MOTIONS

M. Holland (leader du gouvernement à la Chambre des communes) donne avis de l'intention de proposer à une séance ultérieure de la Chambre, conformément à l'article 78(3) du Règlement, une motion attribuant un nombre spécifié de jours ou d'heures pour l'étude et la disposition de l'étape du rapport et de l'étape de la troisième lecture du projet de loi S-5, Loi modifiant la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999), apportant des modifications connexes à la Loi sur les aliments et drogues et abrogeant la Loi sur la quasi-élimination du sulfonate de perfluorooctane.

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 17 h 28, du consentement unanime, la Chambre aborde l'étude des affaires émanant des députés.

Il est donné lecture de l'ordre portant deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées du projet de loi C-318, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-emploi et le Code canadien du travail (parents adoptifs et parents d'intention).

M^{me} Falk (Battlefords—Lloydminster), appuyée par M^{me} Gray (Kelowna—Lake Country), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées.

Il s'élève un débat.

Conformément à l'article 93(1) du Règlement, l'ordre est reporté au bas de l'ordre de priorité au Feuilleton.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE ACTING CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Acting Clerk of the House were laid upon the table as follows:

– by the Speaker – Costing notes from the Parliamentary Budget Officer on Bills C-46 and C-47, pursuant to the Parliament of Canada Act, R.S. 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2). – Sessional Paper No. 8560-441-1119-72. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

– by Mr. Alghabra (Minister of Transport) – Report of VIA Rail Canada Inc., together with the Auditor General's Report, for the year ended December 31, 2022, pursuant to the Financial Administration Act, R.S. 1985, c. F-11, sbs. 150(1). – Sessional Paper No. 8560-441-128-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

– by Mr. Alghabra (Minister of Transport) – Report of the Laurentian Pilotage Authority, together with the Auditor General's Report, for the year ended December 31, 2022, pursuant to the Financial Administration Act, R.S. 1985, c. F-11, sbs. 150(1). – Sessional Paper No. 8560-441-416-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

– by Mr. Boissonnault (Minister of Tourism and Associate Minister of Finance) – Report of the Canadian Tourism Commission, together with the Auditor General's Report, for the year ended December 31, 2022, pursuant to the Financial Administration Act, R.S. 1985, c. F-11, sbs. 150(1). – Sessional Paper No. 8560-441-87-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Industry and Technology*)

– by Mr. Champagne (Minister of Innovation, Science and Industry) – Report on activities of the College of Patent Agents and Trademark Agents for the year 2022, pursuant to the College of Patent Agents and Trademark Agents Act, S.C. 2018, c. 27, s. 247 "25(2)". – Sessional Paper No. 8560-441-1287-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Industry and Technology*)

– by Ms. Jaczek (Minister of Public Services and Procurement) – Report of the Canada Post Corporation, together with the Auditors' Report, for the year ended December 31, 2022, pursuant to the Financial Administration Act, R.S. 1985, c. F-11, sbs. 150(1). – Sessional Paper No. 8560-441-20-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Government Operations and Estimates*)

– by Mr. Rodriguez (Minister of Canadian Heritage) – Report of the National Film Board, together with the Auditor General's Report, for the fiscal year ended March 31, 2022, pursuant to the

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER INTÉRIMAIRE DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au greffier intérimaire de la Chambre sont déposés sur le bureau de la Chambre comme suit :

– par le Président – Notes du directeur parlementaire du budget sur l'évaluation du coût des projets de loi C-46 et C-47, conformément à la Loi sur le Parlement du Canada, L.R. 1985, ch. P-1, par. 79.2(2). – Document parlementaire n° 8560-441-1119-72. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)

– par M. Alghabra (ministre des Transports) – Rapport de VIA Rail Canada Inc., ainsi que le rapport du vérificateur général y afférent, pour l'année terminée le 31 décembre 2022, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R. 1985, ch. F-11, par. 150(1). – Document parlementaire n° 8560-441-128-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

– par M. Alghabra (ministre des Transports) – Rapport de l'Administration de pilotage des Laurentides, ainsi que le rapport du vérificateur général y afférent, pour l'année terminée le 31 décembre 2022, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R. 1985, ch. F-11, par. 150(1). – Document parlementaire n° 8560-441-416-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

– par M. Boissonnault (ministre du Tourisme et ministre associé des Finances) – Rapport de la Commission canadienne du tourisme, ainsi que le rapport du vérificateur général y afférent, pour l'année terminée le 31 décembre 2022, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R. 1985, ch. F-11, par. 150(1). – Document parlementaire n° 8560-441-87-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'industrie et de la technologie*)

– par M. Champagne (ministre de l'Innovation, des Sciences et de l'Industrie) – Rapport des activités du Collège des agents de brevets et des agents de marques de commerce pour l'année 2022, conformément à la Loi sur le Collège des agents de brevets et des agents de marques de commerce, L.C. 2018, ch. 27, art. 247 « 25(2) ». – Document parlementaire n° 8560-441-1287-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'industrie et de la technologie*)

– par M^{me} Jaczek (ministre des Services publics et de l'Approvisionnement) – Rapport de la Société canadienne des postes, ainsi que le rapport des vérificateurs y afférent, pour l'année terminée le 31 décembre 2022, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R. 1985, ch. F-11, par. 150(1). – Document parlementaire n° 8560-441-20-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires*)

– par M. Rodriguez (ministre du Patrimoine canadien) – Rapport de l'Office national du film, ainsi que le rapport du vérificateur général y afférent, pour l'exercice terminé le 31 mars 2022,

National Film Act, R.S. 1985, c. N-8, sbs. 20(2). — Sessional Paper No. 8560-441-189-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Canadian Heritage*)

ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 6:28 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question “That this House do now adjourn” was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 6:56 p.m., the Speaker adjourned the House until Monday at 11:00 a.m., pursuant to order made Thursday, April 20, 2023.

conformément à la Loi sur le cinéma, L.R. 1985, ch. N-8, par. 20(2). — Document parlementaire n° 8560-441-189-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent du patrimoine canadien*)

DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 18 h 28, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 18 h 56, le Président ajourne la Chambre jusqu'à lundi, à 11 heures, conformément à l'ordre adopté le jeudi 20 avril 2023.